

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 24 (1951)  
**Heft:** 8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen  
und der Vereinigung schweizerischer Feldtelegraphen-Offiziere  
und -Unteroffiziere

Organe officiel de l'Association fédérale des troupes de  
transmission et de l'Union suisse des officiers et sous-officiers  
du télégraphe de campagne

Redaktion und graphische Gestaltung: Albert Häusermann,  
Postfach 106, Zürich 40-Sihlfeld, Telefon (051) 52 06 53,  
Postcheckkonto VIII 15666. Photos: Doris Gattiker und Albert  
Häusermann. Druck: AG. Fachschriftenverlag & Buchdruckerei,  
Zürich 4, Telefon (051) 23 77 44, Postcheckkonto VIII 889

Preis der Sondernummer Fr. 1.50

## Aus dem Inhalt:

Freiwillige vor!, von Oberstdiv. Büttikofer, Waffenchef der Übermittlungstruppen . . . . .	6
Volontaires! En avant!, par le chef d'arme des troupes de trans- mission, colonel-divisionnaire Büttikofer . . . . .	7
Der Frauenhilfsdienst als Verpflichtung und Aufgabe, von H. Schudel, Chef FHD . . . . .	10
Le service complémentaire féminin — tâche et devoir d'au- jourd'hui, par H. Schudel, chef SCF . . . . .	12
Besuch im Einführungskurs für Verbindungs-FHD, von Albert Häusermann, Zürich . . . . .	14
Organisation und Aufgaben des Frauenhilfsdienstes in der schweizerischen Armee . . . . .	17
Organisation et tâches du service complémentaire féminin de l'armée suisse . . . . .	18
Ich bin beim FHD! . . . . .	20
Die Bekleidung und Ausrüstung unseres Frauenhilfsdienstes	21
Willkommen, ihr Kameradinnen des Verbindungsdienstes . . .	23
Bienvenue à vous toutes, camarades SCF des transmissions . .	23
Wir und die Brieftauben . . . . .	25
Kleine Episoden und Berichte — von FHD erzählt . . . . .	26
Souvenirs du service actif d'une SCF des trp. trm. . . . .	28
Gedanken und Probleme einer FHD . . . . .	29
Redaktionsbriefkasten . . . . .	30
Das Buch für uns . . . . .	30
Funkbefehl Nr. 5 für die Ortsgruppen der Fl.- und Flab-Üm.Trp.	34
Sektionsmitteilungen . . . . .	35



Giessereierzeugnisse und Maschinen von höchster Qualität

Fittings  
Elektro-Stahlguss  
Temperguss  
Grauguss  
Leichtmetallguss  
Räder  
  
Werkzeugmaschinen  
Holzbearbeitungsmaschinen  
Giessereimaschinen  
  
Webstuhl-Automatisierung

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephon: (053) 53021 u. 54024